

# Journal

1er décembre 2017

---

**COUR PENALE INTERNATIONALE  
SEIZIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE DES ÉTATS PARTIES  
NEW YORK, 4 – 14 DECEMBRE 2017**

## Calendrier des rencontres officielles<sup>1</sup>

**Lundi 4 décembre 2017**

### **Première séance plénière**

- Ouverture de la session
  - Minute de silence consacrée à la prière ou à la méditation
  - Adoption de l'ordre du jour
  - Nomination de la Commission de vérification des pouvoirs
  - Organisation des travaux
  - États présentant des arriérés
  - Rapport sur les activités de la Cour
  - Rapport du Conseil d'administration du Fonds au profit des victimes
  - Rapport sur les activités du Bureau
  - Élection visant à pourvoir six sièges au Comité du budget et des finances
  - Élection du Président de l'Assemblée des États Parties, de deux Vice-Présidents et de 18 membres du Bureau pour les dix-septième, dix-huitième et dix-neuvième sessions<sup>2</sup>
- 10 h 00 – 13 h 00 ..... Salle de conférence 4  
Salle d'écoute : Salle de conférence 2

**Réunion de la Commission de vérification des pouvoirs<sup>3 4</sup>**  
13 h 15 – 14 h 00 ..... Salle de conférence A

### **Deuxième séance plénière<sup>5</sup>**

- Élection de six juges
- 15 h 00 – 18 h 00 ..... Salle de conférence 4  
Salle d'écoute : Salle de conférence 2

---

<sup>1</sup> Sauf indication contraire, les séances sont ouvertes aux États Parties, aux États non-parties (États observateurs et États invités), à la Cour, aux organisations intergouvernementales, aux organisations non-gouvernementales et aux autres observateurs et participants tels que définis par les règles 92 et 93 du Règlement intérieur de l'Assemblée des États Parties.

<sup>2</sup> L'élection des membres du Bureau et celle du Président et des Vice-Présidents de l'Assemblée des États parties se déroulant le premier jour de la seizième session nécessitent que l'ensemble des cinq groupes régionaux soient parvenus à un accord sur la composition du nouveau Bureau avant l'ouverture de la seizième session de l'Assemblée.

<sup>3</sup> Suivant immédiatement la levée de la séance plénière.

<sup>4</sup> Séance à huis clos : ouverte seulement aux membres de la Commission de vérification des pouvoirs.

<sup>5</sup> Cette séance n'est pas ouverte à la presse.

**Mardi 5 décembre 2017****Deuxième séance plénière<sup>6</sup>****- Élection de six juges**

10 h 00 – 13 h 00 .....Salle de conférence 4  
Salle d'écoute : Salle de conférence 2

**Deuxième séance plénière<sup>7</sup>****- Élection de six juges**

15 h 00 – 18 h 00 .....Salle de conférence 4  
Salle d'écoute : Salle de conférence 2

**Mercredi 6 décembre 2017****Deuxième séance plénière<sup>8</sup>****- Élection de six juges**

10 h 00 – 13 h 00 .....Salle de conférence 4

**Troisième séance plénière****- Débat général**

15 h 00 – 18 h 00 .....Salle de conférence 4

**Jeudi 7 décembre 2017****Quatrième séance plénière****- Débat général**

10 h 00 – 13 h 00 .....Salle de conférence 4

**Réservé**

15 h 00 – 18 h 00 .....Salle de conférence 4

**Vendredi 8 décembre 2017****Cinquième séance plénière****- Examen du budget : Présentations par le Greffier et le Président du Comité du budget et des finances****- Examen des rapports d'audit**

10 h 00 – 11 h 30 .....Salle de conférence 4

**Réservé**

---

<sup>6</sup> Cette séance n'est pas ouverte à la presse.

<sup>7</sup> Cette séance n'est pas ouverte à la presse.

<sup>8</sup> Cette séance n'est pas ouverte à la presse.

11 h 30 – 13 h 00.....Salle de conférence 4

**Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus***

15 h 00 – 16 h 30.....Salle de conférence 4

**Réservé**

16 h 30 – 18 h 00.....Salle de conférence 4

**Lundi 11 décembre 2017**

**Sixième séance plénière**

**-Discussion à propos de la coopération**

10 h 00 – 13 h 00.....Salle de conférence 4

**Réservé**

11 h 30 – 13 h 00.....Salle de conférence 4

**Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus***

15 h 00 – 16 h 30.....Salle de conférence 4

**Groupe de travail sur les amendements<sup>9</sup>**

16 h 30 – 18 h 00.....Salle de conférence 4

**Mardi 12 décembre 2017**

**Septième séance plénière**

**- Rapport intermédiaire par les coordonnateurs**

**- Introduction des projets de résolutions**

10 h 00 – 11 h 00.....Salle de conférence 4

**Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus***

11 h 00 – 13 h 00.....Salle de conférence 4

**Groupe de travail sur le budget<sup>10</sup>**

15 h 00 – 16 h 30.....Salle de conférence 4

**Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus***

16 h 30 – 18 h 00.....Salle de conférence 4

**Mercredi 13 décembre 2017**

**Huitième séance plénière**

**-Vingtième anniversaire**

10 h 00 – 12 h 00.....Salle de conférence 4

---

<sup>9</sup> Réunion à huis clos : ouverte seulement aux États Parties.

<sup>10</sup> Réunion à huis clos : ouverte seulement aux États Parties et à la Cour.

**Groupe de travail sur le budget<sup>11</sup>**

12 h 00 – 13 h 00.....Salle de conférence 4

**Réunion de la Commission de vérification des pouvoirs<sup>12</sup>**

15 h 00 – 15 h 30.....Salle de conférence 9

**Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus***

15 h 30 – 18 h 00.....Salle de conférence 4

**Jeudi 14 décembre 2017****Neuvième séance plénière****- Adoption des résolutions et de la recommandation relatives à l'Élection du Greffier**

10 h 00 – 11 h 30.....Salle de conférence 4

**Réservé**

11 h 30 – 13 h 00.....Salle de conférence 4

**Dixième séance plénière****-Examen des rapports****-Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs****-Rapport oral du Rapporteur****-Adoption du rapport****-Clôture de la session**

15 h 00 – 18 h 00.....Salle de conférence 4

---

<sup>11</sup> Réunion à huis clos : ouverte seulement aux États Parties et à la Cour.

<sup>12</sup> Réunion à huis clos : ouverte seulement aux membres de la Commission de vérification des pouvoirs.

## Autres rencontres

**Mardi 4 décembre 2017****Réunion du Bureau**<sup>13</sup>

08 h 30 – 09 h 30.....Salle de conférence 7

**Réception à l'occasion de la seizième session de l'Assemblée des États Parties (co-organisée par la République de Corée, le Sénégal et la Coalition pour la Cour pénale internationale (CCPI))**13 h 15 – 14 h 45.....Mission permanente de la République de Corée<sup>14</sup>**La professionnalisation des enquêtes relatives aux crimes internationaux : hier, aujourd'hui et demain, discussion et présentation du Rapport général annuel de Justice Rapid Response (co-organisée par la Finlande, l'Ouganda et Justice Rapid Response (JRR))**

13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence 6

**Mardi 5 décembre 2017****Réunion du Bureau**<sup>15</sup>

08 h 30 – 09 h 30.....Salle de conférence 7

**Réflexions de victimes sur la justice réparatrice : la voix et le rôle des victimes dans la lutte contre l'impunité des auteurs d'actes criminels au regard du droit international (co-organisée par le Brésil, la Suisse, l'Uruguay, Action mondiale des parlementaires (PGA) et International Organization for Victims Assistance)**

13 h 15 – 14 h 30.....Salle du Conseil de tutelle

**Mercredi 6 décembre 2017****Réunion du Bureau**<sup>16</sup>

08 h 30 – 09 h 30.....Salle de conférence 7

**Lutter contre l'impunité pour les crimes les plus graves : renforcer le rôle central des juridictions nationales (co-organisée par la Belgique et le Sénégal)**

13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence 7

**« L'universalité du Statut de Rome dans le cadre plus large de la défense des droits humains : le rôle des parlementaires » (co-organisée par l'Allemagne, le Danemark et Action mondiale des parlementaires (PGA))**

13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence 8

**Faire de l'indemnisation une réalité : l'expérience du Fonds au profit des victimes (co-organisée par la Finlande, l'Irlande, l'Uruguay et le Fonds au profit des victimes)**<sup>13</sup> Réunion à huis clos: ouverte seulement aux membres du Bureau.<sup>14</sup> Sur invitation seulement, 335 East 45<sup>th</sup> Street (between 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Avenue).<sup>15</sup> Réunion à huis clos: ouverte seulement aux membres du Bureau.<sup>16</sup> Réunion à huis clos: ouverte seulement aux membres du Bureau.

13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence 9

**« Examen des crimes liés au genre et des conflits en cours (République centrafricaine et Irak) et considérations sur les progrès accomplis au cours des quinze dernières années » et lancement de « The Compendium », la nouvelle publication de Women's Initiatives for Gender Justice (co-organisée par la Suisse, Amnesty International, Human Rights Watch, MADRE et Women's Initiatives for Gender Justice)**

13 h 15 – 15 h 00..... Millennium Hilton Hotel<sup>17</sup>

**Réception du Conseil d'administration du Fonds au profit des victimes, avec présentation des programmes du Fonds au profit des victimes en République démocratique du Congo et en Ouganda (co-organisée par les Pays-Bas et le Fonds au profit des victimes)**

18 h 30 – 20 h 30.....Mission permanente des Pays-Bas<sup>18</sup>

### Jeudi 7 décembre 2017

**Augmentation du financement de la CPI (co-organisée par le Center for International Human Rights, Northwestern Pritzker School of Law)**

13 h 15 – 14 h 30.....Japan Society<sup>19</sup>

**L'initiative MLA (Vers un traité multilatéral visant à favoriser une assistance juridique mutuelle et l'extradition pour la poursuite sur le plan national des crimes internationaux les plus graves) (co-organisée par l'Argentine, la Belgique, la Mongolie, les Pays-Bas, le Sénégal et la Slovaquie)**

13 h 15 – 14 h 45.....Salle de conférence 2

**International Nuremberg Principles Academy (co-organisée par l'Allemagne et International Nuremberg Principles Academy)**

13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence 7

**Victimes de Hissène Habré : la lutte pour l'obtention d'indemnités continue (co-organisée par la Suisse, Africa Legal Aid, l'Association tchadienne pour la promotion et la défense des droits de l'Homme, Human Rights Watch et REDRESS)**

13 h 15 – 14 h 45 .....Salle de conférence 8

**La société civile mondiale et les États européens : comment faire avancer la justice internationale ? (co-organisée par l'Estonie, l'Union européenne et la Coalition pour la Cour pénale internationale (CCPI))**

13 h 15 – 14 h 45 .....Salle de conférence 11

**Tisser les liens : justice nationale, régionale, mixte et de la Cour pénale internationale (co-organisée par l'Allemagne, la Finlande, la Norvège, les Pays-Bas, le Royaume-Uni, la Suisse, The Wayamo Foundation et Africa Group for Justice and Accountability (AGJA))**

18 h 00 – 19 h 30.....Salle de conférence 8

**Inauguration mondiale du Mur d'héritage de la justice basée sur le genre (co-organisé par la Nouvelle-Zélande, la Suisse, le Royaume-Uni et Women's Initiatives for Gender Justice)**

18 h 00 – 20 h 00.....Millennium Hilton Hotel<sup>20</sup>

<sup>17</sup> Salle Riverview, 28<sup>e</sup> étage, Millennium Hilton Hotel One UN Plaza

<sup>18</sup> 666 Third Avenue, 19<sup>e</sup> étage, (entre 42<sup>nd</sup> Street et 43<sup>rd</sup> Street)

<sup>19</sup> 333 East 47<sup>th</sup> Street

**Quel futur pour la justice ? Élaborer des mécanismes d'imputabilité pour les crimes graves (co-organisée par le Liechtenstein et Open Society Justice Initiative (OSJI))**  
18 h 00 – 20 h 00.....South Dining Room

### Vendredi 8 décembre 2017

**Lancement de l'étude : « la jurisprudence congolaise du droit pénal international : une analyse des décisions des cours militaires congolaises appliquant le Statut de Rome » (co-organisée par la République Démocratique du Congo et la Open Society Initiative for Southern Africa (OSISA))**  
13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence 8

**Lancement du Rapport du Bureau du Procureur sur les activités en matière d'examen préliminaire (2017) (co-organisée par la Finlande, le Niger, la Norvège, le Pérou, le Sénégal, la Slovénie, la Suisse et le Bureau du Procureur)**  
13 h 15 – 15 h 00.....Salle de conférence 11

**Événement parallèle de l'ABCPI (co-organisé par la France, le Sénégal, le Royaume-Uni et l'ABCPI)**  
13 h 15 – 14 h 30.....ECOSOC

### Lundi 11 décembre 2017

**Comment le Conseil de sécurité et l'AEP peuvent améliorer la coopération des États avec la CPI (co-organisée par l'Irlande, la Norvège et International Security Studies (ISS))**  
13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence B

**Point sur l'élaboration d'une convention relative à la prévention et à la sanction des crimes contre l'humanité (co-organisée par l'Allemagne, le Chili, la Jordanie, la République de Corée, la Sierra Leone et la Commission du droit international)**  
13 h 15 – 14 h 30 .....Salle de conférence 7

**Cinq ans après la crise de 2012 : quelles avancées dans la lutte contre l'impunité au Mali ? (co-organisée par le Canada, l'Association malienne des droits de l'Homme (AMDH), la Coalition malienne pour la Cour pénale internationale, la Fédération internationale des ligues de droits de l'Homme (FIDH) et Avocats sans frontières Canada)**  
13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence 11

### Mardi 12 décembre 2017

**Rapport oral présenté par le Procureur de la CPI au Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies au sujet de la situation au Darfour**  
11 h 00 – 13 h 00.....Conseil de sécurité

<sup>20</sup> Salle Riverview, 28<sup>e</sup> étage, Millenium Hilton Hotel, One UN Plaza

**Défis du processus de paix colombien : Garantir les droits des victimes dans le cadre de la Juridiction spéciale pour la paix (co-organisé par le Canada, Comisión Colombiana de Juristas (CCJ), Corporación Humanas et Avocats sans frontières Canada)**

13 h 15 – 14 h 30.....Salle de conférence 12

**Mercredi 13 décembre 2017****Réunion du Bureau<sup>21</sup>**

08 h 30 – 09 h 30.....Salle de conférence 7

**Jeudi 14 décembre 2017****Réunion du Bureau<sup>22</sup>**

08 h 30 – 09 h 30.....Salle de conférence 7

**Mercredi 20 décembre 2017****Réunion du Bureau<sup>23 24</sup>**

10 h 30 – 12 h 00.....CPI, Salles de conférence 1 et 2

**Communiqués****Interventions préparées**

Les orateurs de l'Assemblée des États Parties sont informés que le fait d'adresser par avance une copie de l'intervention qu'ils ont prévu de lire devant l'Assemblée facilite grandement le travail du Secrétariat en lui permettant d'organiser la distribution d'un nombre suffisant de copies à tous les participants, de même qu'il constitue une aide précieuse pour les interprètes, les rapporteurs et le service de presse en ce qu'il leur permet de maintenir la qualité du service qu'ils produisent. Bien que le service d'interprétation ne s'appuie que sur les déclarations réellement prononcées, une copie du texte apporte une aide aux interprètes pour leur permettre de mieux restituer les détails et les nuances. Les orateurs sont donc encouragés à fournir, chaque fois qu'il est possible et dès que possible, une copie de leur intervention au fonctionnaire de conférence présent dans la Salle de conférence 4.

Il est demandé aux délégations de bien vouloir faire 20 copies pour assurer une distribution minimum à la tribune ainsi qu'aux services concernés, plus 250 copies supplémentaires en vue d'une distribution générale dans la Salle de conférence 4.

Les délégations sont également invitées à envoyer par courriel une copie électronique de leur(s) intervention(s) dans une ou plus des six langues officielles, afin d'assurer une mise en ligne en

<sup>21</sup> Réunion à huis clos: ouverte seulement aux membres du Bureau.

<sup>22</sup> Réunion à huis clos: ouverte seulement aux membres du Bureau.

<sup>23</sup> La réunion du Bureau du Président de l'Assemblée, des Vice-présidents nouvellement élus et des nouveaux membres du Bureau aura lieu à la Cour pénale internationale à La Haye.

<sup>24</sup> Réunion à huis clos: ouverte seulement aux membres du Bureau.

temps opportun sur le site de l'Assemblée, et comme une démarche visant à réduire l'usage du papier. Les interventions sont à envoyer à : [asp@icc-cpi.int](mailto:asp@icc-cpi.int).

### **Organisation de manifestations connexes**

Dans la mesure où le Secrétariat de l'Assemblée n'attribue pas de salles au siège de l'ONU pour les manifestations connexes et ne prend pas en charge leurs coûts, les délégations souhaitant organiser un tel événement sont priées d'en faire la demande directement aux Nations Unies par l'intermédiaire de leur Mission permanente auprès des Nations Unies. Elles doivent adresser leur requête directement à la DGACM/MMS. La Section de la gestion des réunions fera alors parvenir par l'intermédiaire d'eMeets les informations concernant une pré-réservation (<http://icms.un.org>).

Les délégations ayant présenté une requête cliquent sur le lien fourni et mettent à jour l'intitulé, les contacts et les participants. Au moment de la demande de salles, les requérants doivent préciser la signalétique et les services nécessaires (prise de son, présentation PowerPoint, interprétation, etc.).

Les Nations Unies ont indiqué que les services d'interprétation ne sont disponibles que de 10 h à 13 h et de 15 h à 18 h. Toutefois, les organisateurs ont la possibilité de faire intervenir leurs propres interprètes lors de leurs réceptions mais doivent en informer la Section de la gestion des réunions.

Pour obtenir de l'aide à propos d'eMeets, veuillez contacter la Section de la gestion des réunions au (212) 963-8114/963-7351.

Veuillez noter que le Secrétariat n'envoie pas d'invitations pour les réceptions. L'envoi des invitations incombe aux organisateurs respectifs de ces réceptions.

Une fois la salle de conférence réservée, merci de bien vouloir transmettre au Secrétariat l'intitulé de la manifestation, le nom des organisateurs, la date, l'heure et le lieu qu'il convient de faire figurer dans le Journal de l'AEP. Veuillez envoyer un courriel à [esterluteran@gmail.com](mailto:esterluteran@gmail.com). Tout changement sera indiqué dans l'édition suivante du Journal de l'AEP.

Les boissons et la nourriture ne sont pas autorisées dans les salles de conférence de l'ONU. Des services de restauration peuvent être organisés à l'extérieur des salles de conférence en contactant le service dédié de l'ONU (UN Catering Service) par courriel à l'adresse [lhayden@culinartinc.com](mailto:lhayden@culinartinc.com) ou par téléphone au +1 212 963 7099.

### **Participation à une manifestation connexe**

Le Secrétariat de l'Assemblée des États Parties informe les organisateurs de manifestations connexes que l'accès des organisations non gouvernementales à ce type d'événements dans les locaux des Nations Unies pendant la seizième session de l'Assemblée se fera sur présentation d'un badge d'accès au siège de l'ONU et en fonction des places disponibles dans la salle de conférence concernée. Les ONG ayant le statut consultatif ECOSOC et celles possédant un laissez-passer pour deux semaines pourront entrer dans les salles en fonction des places disponibles.

Toutefois, il est demandé à chaque organisateur de manifestation connexe de communiquer aux coordonnateurs du service Sécurité de l'ONU, à savoir le capitaine Malinda McCormack (à l'adresse [mccormackm@un.org](mailto:mccormackm@un.org)) et le sergent Kenneth Giles (à l'adresse [gilesk@un.org](mailto:gilesk@un.org)), la liste des représentants d'ONG et des participants qui ne possèdent pas de badge de l'ONU ou de

laissez-passer pour deux semaines en utilisant la feuille Excel fournie par les Nations Unies (qui a été distribuée par courriel), afin de recevoir des badges nominatifs. La demande doit être adressée au moins deux jours avant la tenue de la manifestation connexe par un représentant de la Mission permanente de l'État organisant l'événement, en mettant en copie du message un signataire autorisé.

Les badges doivent être récupérés auprès du Bureau des badges de l'ONU par le représentant de l'État qui en a fait la demande et doivent être remis au point focal du Secrétariat, M<sup>me</sup> Fabiola Dina-Van Der Hert, qui peut être contactée par courriel à l'adresse [Fabiola.Dina-VanDerHert2@icc-cpi.int](mailto:Fabiola.Dina-VanDerHert2@icc-cpi.int) ou par téléphone : [+31 \(0\) 613 763 681](tel:+3120613763681). Les tickets seront ensuite distribués chaque jour, à 12 h 45, devant l'entrée Visiteurs de l'ONU sur First Avenue, entre 45<sup>th</sup> Street et 46<sup>th</sup> Street, par les représentants de la CCPI.

### **Emplacement des bureaux du Secrétariat de l'Assemblée des États Parties**

Les bureaux du Secrétariat de l'Assemblée des États Parties seront situés dans la Salle de conférence E.

\* \* \*